

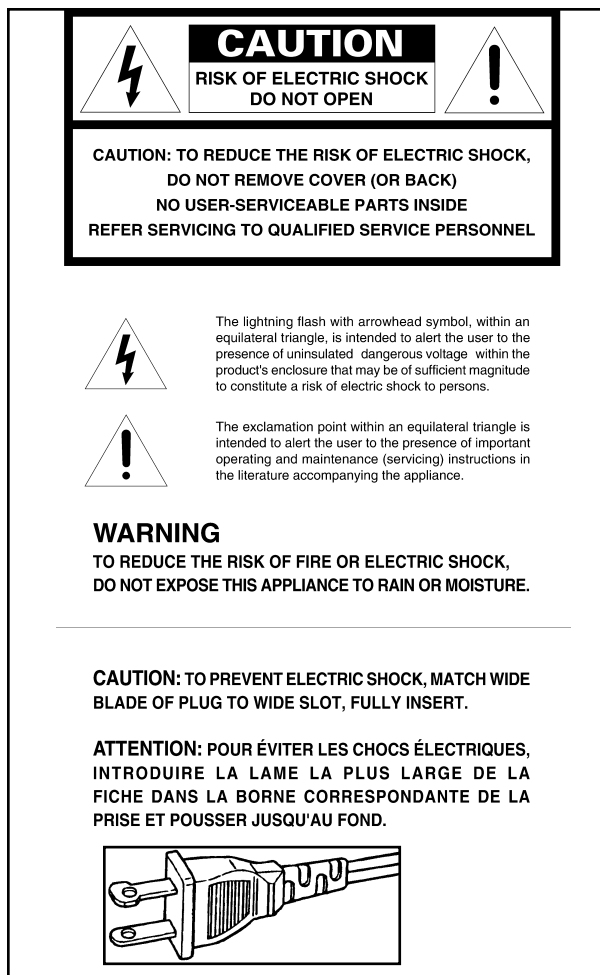
**O W N E R ' S
M A N U A L**

PSW10

PSW12 POWERED

SUBWOOFERS

polkaudio
the speaker specialists®



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE VOR BEDIENUNG DER GERÄTE DURCHLESEN

1. Lesen Sie diese Anweisungen durch
2. Behalten Sie diese Anweisungen.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Folgen Sie allen Anleitungen.
5. Verwenden Sie diese Geräte nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie sie nur mit einem trockenen Tuch
7. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Installieren Sie die Geräte entsprechend den Herstelleranweisungen.
8. Installieren Sie sie nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Wärmelufteintrittsöffnungen, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern).
9. Sie dürfen die Sicherheitsfunktion polarisierter oder geerdeter Stecker nicht außer Kraft setzen. Ein polarisierter Stecker hat zwei Klinken, wobei eine dicker ist als die andere. Ein geerdeter Stecker hat zwei Klinken und einen dritten Erdungsstift. Die dicke Klinke oder der dritte Stift dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, sollten Sie die Steckdose durch einen Elektriker ersetzen lassen.
Ein polarisierter Stecker hat zwei Klinken, wobei eine dicker ist als die andere.
10. Vermeiden Sie, dass das Netzkabel belastet oder geknickt wird, vor allem bei Steckern, Zusatzsteckdosen, und beim Ausgang aus dem Gerät
11. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Zusatzgeräte/Zubehör.
12. Verwenden Sie ausschließlich Wagen, Stände, Stativ, Halterungen oder Tische, die von Hersteller empfohlen oder mit dem Gerät verkauft wurden. Bei Verwendung eines Wagens sollten Sie vorsichtig sein, damit Wagen und Gerät nicht umkippen und Verletzungen verursachen.
13. Trennen Sie dieses Gerät bei Gewittern vom Netz, oder wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.
14. Lassen Sie alle Wartungen von geschulten Kundendiensttechnikern durchführen. Eine Wartung ist nötig, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde, z.B. durch Schäden am Netzkabel oder -stecker, durch Verschütten von Flüssigkeiten, durch das Hineinfallen von Objekten, durch Regen oder Feuchtigkeit, wenn es nicht richtig funktioniert oder wenn es fallengelassen wurde.
15. **WARNUNG:** Um die Gefahr eines Feuers oder Stromschlags zu verringern, ist dieses Gerät vor Regen oder Feuchtigkeit zu schützen, und mit Flüssigkeit gefüllte Gefäße, wie Vasen, sollten nicht auf diesem Gerät platziert werden.
16. Um dieses Gerät vollständig vom Netz zu trennen, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
17. Der Netzstecker des Netzkabels soll betriebsbereit bleiben.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS READ BEFORE OPERATING EQUIPMENT

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. **WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, this apparatus should not be exposed to rain or moisture and objects filled with liquids, such as vases, should not be placed on this apparatus.
16. To completely disconnect this equipment from the mains, disconnect the power supply cord plug from the receptacle.
17. The mains plug of the power supply cord shall remain readily operable.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES À LIRE AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT

1. Lire les présentes instructions.
2. Conserver ces instructions.
3. Respecter tous les avertissements.
4. Suivre toutes les instructions.
5. Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau.
6. Nettoyer avec un chiffon sec uniquement.
7. Ne pas obstruer les ouïes de ventilation. Installer conformément aux instructions du constructeur.
8. Ne pas installer à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs, les grilles de chauffage, les cuisinières et les autres appareils (notamment les amplificateurs) dégageant de la chaleur.
9. Ne pas neutraliser le dispositif de sécurité que constitue la fiche polarisée ou à broche de terre. Une fiche polarisée a une lame plus large que l'autre. Une fiche à broche de terre est munie de deux lames et d'une troisième broche pour la terre. La lame large et la troisième broche sont prévues pour la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche fournie ne rentre pas dans votre prise de courant, demander à un électricien de remplacer cette prise d'un type ancien.
10. Protéger le cordon d'alimentation en s'assurant qu'il ne risque pas d'être piétiné ou écrasé, en particulier près des fiches, des blocs multiprises et de son point de sortie de l'appareil.
11. Utiliser uniquement les accessoires préconisés par le constructeur.
12. Utiliser exclusivement avec le chariot, le support, le trépied, la console ou le bâti recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, faire preuve de prudence pour déplacer l'ensemble chariot/appareil afin d'éviter un renversement pouvant causer des blessures.
13. Débrancher cet appareil en cas d'orage ou lorsqu'il reste inutilisé pendant une longue durée.
14. Tout travail de dépannage doit être confié à un réparateur professionnel compétent. En cas de dommages, il faut faire réparer l'appareil, par exemple si la fiche ou le cordon d'alimentation a été endommagé, si un liquide a été renversé ou si un objet a pénétré à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il a subi une chute.
15. **AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques d'incendie et de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ni à l'humidité, et ne pas poser dessus de récipient rempli de liquide, tel qu'un vase.
16. Pour isoler complètement cet équipement de l'alimentation secteur, débrancher son cordon d'alimentation de la prise de courant.
17. La fiche secteur du cordon d'alimentation doit rester accessible.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD LEER ANTES DE HACER FUNCIONAR EL EQUIPO

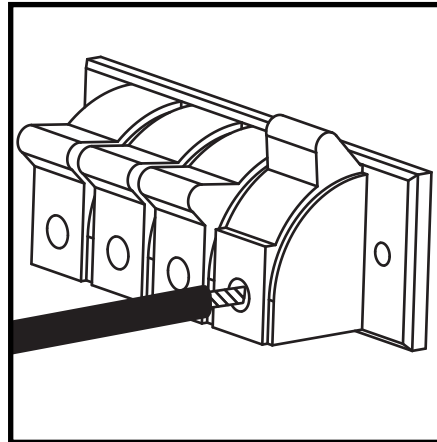
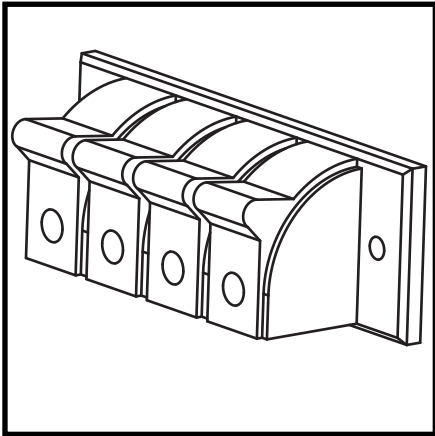
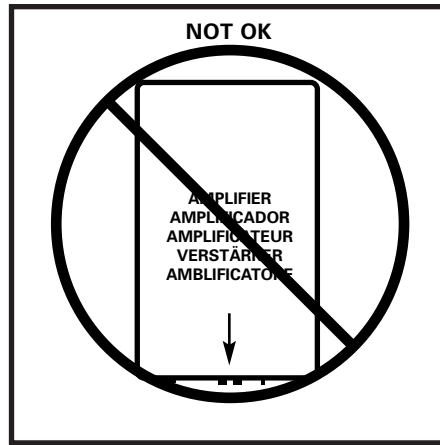
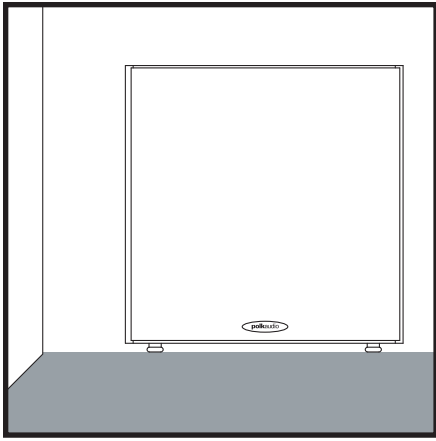
1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Respete todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Límpiolo solamente con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas de piso, cocinas u otros aparatos (incluso amplificadores) que producen calor.
9. No anule la seguridad implícita en el enchufe polarizado o con conexión a tierra. Los enchufes polarizados tienen dos patas, una más ancha que la otra. Los enchufes con conexión a tierra tienen dos patas iguales y una clavija de conexión a tierra. La pata ancha o la clavija de conexión a tierra han sido incorporadas al diseño por la seguridad del usuario. Si el enchufe no entra en el tomacorrientes, consulte a un electricista para que cambie el tomacorrientes obsoleto.
10. Evite que el cordón de alimentación sea pisado o aplastado, en particular cerca del enchufe, cerca del tomacorrientes y en el punto en que el cordón sale del aparato.
11. Use sólo los accesorios especificados por el fabricante.
12. Use el aparato solamente con el carrito, pedestal, trípode, soporte o mesa especificado por el fabricante o vendido con el aparato. Sea precavido cuando mueva el aparato en un carrito para evitar las lesiones que pueda producir un volcamiento.
13. Desenchufe el aparato durante tormentas eléctricas o cuando no lo use durante largos períodos de tiempo.
14. Encargue todo servicio del aparato al personal de servicio calificado. Se requiere servicio cuando el aparato ha sido dañado de alguna manera, tal como cuando se ha dañado el enchufe o el cordón de alimentación, han caído líquidos u objetos dentro del aparato o el aparato se ha dejado caer, ha dejado de funcionar normalmente o ha sido expuesto a la lluvia o a la humedad.
15. **ADVERTENCIA.** Para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, este aparato no debe ser expuesto a la lluvia o a la humedad, y no se le deben colocar encima objetos llenos de líquido, tales como floreros.
16. Para desconectar completamente este equipo del tomacorrientes de CA de la pared, desenchufe del tomacorrientes el enchufe del cordón de alimentación.
17. El enchufe de tomacorriente del cordón de alimentación debe estar siempre en buenas condiciones de funcionamiento.

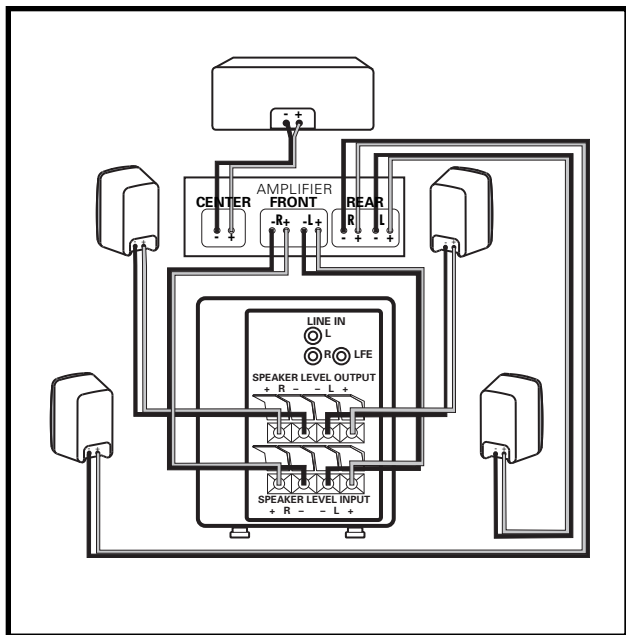
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES LER ANTES DE USAR O EQUIPAMENTO

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não use este aparelho perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não bloqueie as aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale próximo de quaisquer fontes de calor, tais como radiadores, saídas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule a função de segurança do plugue polarizado ou aterrado. Um plugue polarizado tem dois pinos chatos, sendo um deles mais largo que o outro. Um plugue aterrado tem dois pinos chatos e um terceiro pino redondo de aterramento. O pino chato mais largo ou o terceiro pino redondo existem para sua segurança. Se o plugue fornecido não se encaixar na tomada, consulte um electricista para trocar a tomada obsoleta.
10. Proteja o cabo de alimentação para que não seja pisoteado nem prensado, sobretudo no plugue, em tomadas posicionadas no piso e no ponto onde sai do aparelho.
11. Utilize apenas os acessórios especificados pelo fabricante.
12. Use apenas com o carrinho, tripé, suporte ou mesa especificado pelo fabricante ou vendido com o aparelho. Ao usar um carrinho, tenha cuidado ao movê-lo com o aparelho para evitar ferimentos causados por tropeções.
13. Desligue o aparelho da tomada durante tempestades elétricas ou quando ficar fora de uso por longos períodos de tempo.
14. Toda a manutenção deve ser realizada por pessoal de manutenção qualificado. É necessário prestar assistência técnica ao aparelho quando tiver sofrido danos de qualquer tipo, tais como danos ao cabo de alimentação ou ao plugue, derramamento de líquido ou queda de objetos sobre o aparelho, exposição do aparelho à chuva ou umidade, mal funcionamento ou queda do aparelho.
15. **AVISO:** Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, este aparelho não deve ser exposto à chuva ou à umidade. Objetos que contenham líquidos, como vasos, não devem ser colocados sobre este aparelho.
16. Para desconectar completamente este equipamento da tomada de CA de parede, desconecte o plugue do cabo de alimentação da tomada.
17. O plugue principal do cabo de alimentação deve permanecer prontamente utilizável.

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA LEGGERE PRIMA DI UTILIZZARE L'EQUIPAGGIAMENTO

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione alle avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo apparato vicino all'acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non bloccare alcuna apertura per la ventilazione. Installare secondo le istruzioni fornite dal fabbricante.
8. Non installare vicino a fonti di calore come ad esempio radiatori, camini, stufe o altre apparecchiature che generino calore, inclusi gli amplificatori.
9. Non disabilitare la polarizzazione di spine di alimentazione con presa di massa. Una spina senza massa ha due terminali. Una spina con massa ha tre terminali. Il terminale di massa è presente per migliorare la sicurezza. Se la spina non può essere inserita nella presa, contattare un elettricista per sostituire la presa.
10. Evitare che il cavo dell'alimentazione venga calpestato o stretto, soprattutto in prossimità della spina o dell'involucro, o dove il cavo esce dall'apparato.
11. Utilizzare solo gli accessori forniti dal fabbricante.
12. Utilizzare solo con il carrello, cavalletto, podio, staffa o tavolo specificato dal fabbricante o venduto con l'apparato. Se viene usato un carrello, fare attenzione per evitare danni dovuti al ribaltamento del carrello stesso o dell'apparato.
13. Scollegare l'apparato durante i temporali o se non utilizzato per lunghi periodi di tempo.
14. Contattare personale di assistenza qualificato per qualsiasi intervento di assistenza. Ottenere assistenza se l'apparato è danneggiato in alcun modo, per esempio se si hanno danni alla spina o al cavo di alimentazione, se è stato versato del liquido, se l'apparato è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o se è caduto.
15. **AVVERTENZA:** per evitare i rischi di incendio e di scossa elettrica, non esporre l'apparato alla pioggia o all'umidità e non posizionare sull'unità alcun contenitore contenente un liquido, come ad esempio un vaso..
16. Per scollegare completamente questa attrezzatura dalla presa di alimentazione c.a., scollegare il cavo di alimentazione dall'involucro.
17. Lasciare collegata la spina di rete del cavo di alimentazione, mantenendola attiva.





Hookup Option 1
 Opción de cableado 1
 Opzione collegamento 1
 Anschlussoption 1
 Option de branchement 1
 Opção de conexão 1

Dolby Digital Speaker Set Up Settings
 Front Speakers = Large
 Center Speaker = Small
 Rear Surround Speakers = Small
 Subwoofer = No

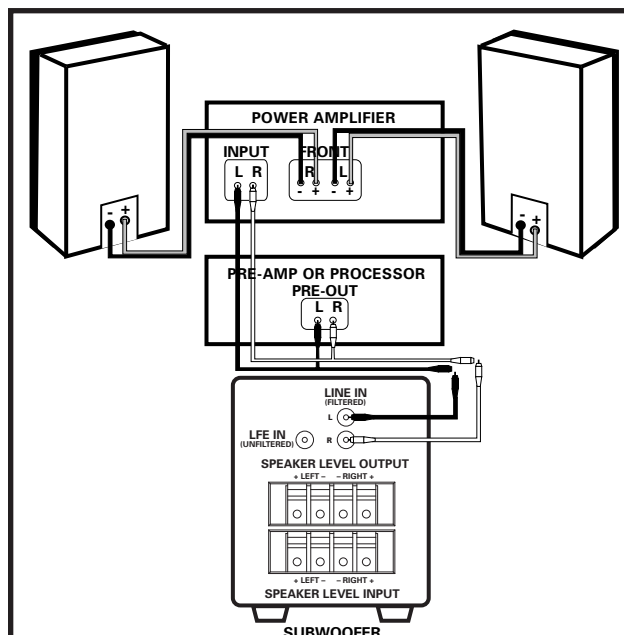
Valores de configuración del altavoz digital Dolby
 Altavoces frontales = Grandes
 Subwoofer = No

Impostazioni configurazione altoparlanti Dolby Digital
 Altoparlanti anteriori = Grandi
 Subwoofer = No

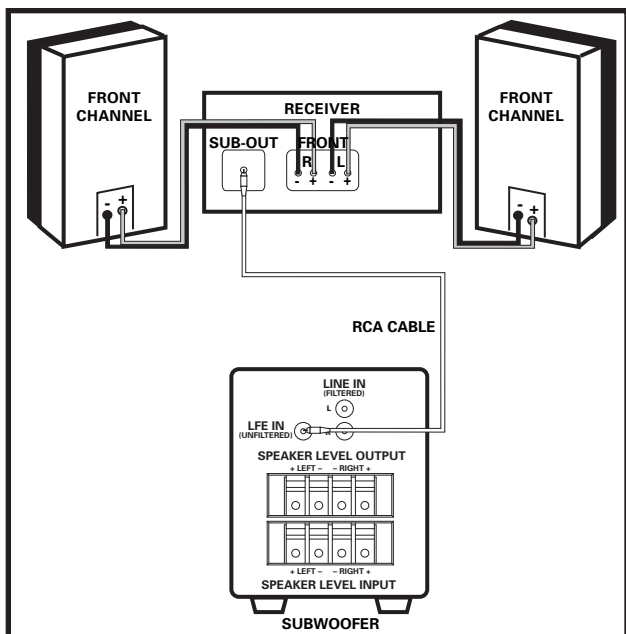
Dolby-Digital-Einstellungen für Lautsprecher
 Vordere Lautsprecher = Groß
 Subwoofer = Nein

Paramètres de configuration Dolby Digital des haut-parleurs
 Haut-parleurs avant = Large
 Subwoofer (caisson de graves) = No (non)

Configurações de instalação da caixa acústica Dolby Digital
 Caixas acústicas frontais = Grandes
 Subwoofer = Não



Stereo Hookup Option
 Opción de cableado estéreo
 Opzione collegamento stereo
 Stereo-Anschlussoption
 Option de branchement stéréo
 Opção de conexão de equipamento estéreo



Hookup Option 2
 Opción de cableado 2
 Opzione collegamento 2
 Anschlussoption 2
 Option de branchement 2
 Opção de conexão 2

Dolby Digital Speaker Set Up Settings
 Subwoofer = Yes

Valores de configuración del altavoz digital Dolby
 Subwoofer = Sí

Impostazioni configurazione altoparlanti Dolby Digital
 Subwoofer = Sì

Dolby-Digital-Einstellungen für Lautsprecher
 Subwoofer = Ja

Paramètres de configuration Dolby Digital des haut-parleurs
 Subwoofer (caisson de graves) = Yes (oui)

Configurações de instalação da caixa acústica Dolby Digital
 Subwoofer = Sim

ENGLISH

AC POWER CONNECTION AND AUTO ON/OFF

PSW10 and PSW12 models sold within North America are designed to be connected to 110-120 volt AC outlets.

Units destined for countries outside of North America that use 220-240 volts are factory preset for 220-240 volt operation. If you do not know your local supply voltage, consult your Polk Audio dealer before connecting the amplifier to the supply or to your other hi-fi components.

AUTO MUTE CIRCUIT

The PSW10 and PSW12 feature auto on/off circuitry, marked "auto" on the power switch, that automatically turns your subwoofer on when it senses a program signal. When no signal is present, the circuit turns the subwoofer off after a few minutes. If you are concerned about the brief delay between when the music starts and when the subwoofer turns on, simply leave your subwoofer in the "on" position.

ADJUSTING THE PSW10/PSW12

- **Volume**—Adjust by ear using a wide variety of CDs and video sources. Adjust for deep, powerful bass without "boominess."
- **Low Pass**—This control adjusts the frequency range over which the subwoofer operates. When using smaller main speakers, the upper range of the control will probably yield the best results. With larger speakers, the lower end of the control range will probably sound best, but always let your ear be the final judge. If male vocals sound "thin," turn this control up until the voice sounds rich but not boomy. If male vocals sound too "thick" or "chesty," turn this control down until the voice sounds natural.
- **Phase Switch**—Have someone else switch between the two settings while you sit in your favorite listening position. Use music with good bass and a deep male vocal. When you hear the best balance of deep bass and natural lower octaves of the male voice, you have achieved optimum phase tuning.

FRANÇAIS

MISE EN/HORS CIRCUIT AUTOMATIQUE (AUTO MUTE)

Les PSW10 and PSW12 sont munis d'une fonction de mise en/hors circuit automatique. Cette fonction, activée lorsque l'interrupteur de courant est à la position «auto», éteint le subwoofer après quelques minutes d'absence de signal. Si le bref délai qui se produit entre le début de la musique et la mise en circuit du subwoofer vous incommode, placez tout simplement l'interrupteur à la position "on".

RÉGLAGE DU PSW10/PSW12

- **Volume**—Ajustez le volume selon vos préférences en écoutant plusieurs types de musique et de vidéo. Les graves devraient être profonds et puissants mais sans ronflement.
- **Passe-bas (Low Pass)**—Ce contrôle détermine la gamme de fréquences reproduite par le subwoofer. Avec de petites enceintes principales, vous obtiendrez probablement de meilleurs résultats en montant ce contrôle. Avec de grosses enceintes, vous obtiendrez généralement une meilleure sonorité en baissant ce contrôle, mais laissez toujours vos oreilles vous guider. Si une voix d'homme semble «mince», montez le contrôle jusqu'à ce que la voix soit riche mais sans ronflement. Si la voix semble trop «épaisse» ou «ronflante», baissez le contrôle jusqu'à ce que la voix soit naturelle.
- **Commutateur de phase**—Assis à votre point d'écoute préféré, demandez à quelqu'un d'actionner le commutateur. Choisissez une musique contenant beaucoup des basses fréquences et une voix grave masculine. Lorsque vous percevrez le meilleur équilibre entre les basses fréquences profondes et les octaves inférieures naturels de la voix, vous avez atteint le meilleur réglage de la phase.

ESPAÑOL

CIRCUITO SILENCIADOR AUTOMÁTICO

Los modelos PSW10 and PSW12 tienen un conjunto de circuitos de encendido y apagado automático, marcados "auto" en el interruptor de alimentación, que encienden automáticamente el subwoofer cuando detectan una señal de programa. Cuando no hay señal, el circuito apaga el subwoofer después de unos minutos. Si a usted le preocupa la breve demora entre el momento en que comienza la música y el momento en que se enciende el subwoofer, simplemente deje el subwoofer en la posición de encendido (ON).

AJUSTE DE LOS MODELOS PSW10 Y PSW12

- **Volumen**—Ajuste de oído el volumen usando una extensa variedad de discos compactos (CD) y fuentes de video. Ajuste para obtener bajos profundos y potentes, sin "sonido retumbante".
- **Pasa-bajas**—Este control ajusta la banda de frecuencias en que funciona el subwoofer. Cuando use altavoces principales más pequeños, el extremo superior del control es el que probablemente da los mejores resultados. Con altavoces más grandes, el extremo inferior del control produce probablemente mejor sonido, pero decida siempre por oído. Si las voces masculinas suenan "finas", gire este control hacia arriba hasta que la voz suene fuerte pero no retumbante. Si las voces masculinas suenan demasiado "gruesas" o "graves", gire este control hacia abajo hasta que la voz suene natural.
- **Conmutador de fase**—Haga que otra persona cambie entre las dos configuraciones mientras usted está en su posición de audición favorita. Use música con buenos bajos y una voz masculina profunda. Cuando escuche el mejor equilibrio entre los bajos profundos y las octavas bajas naturales de la voz masculina, ha alcanzado la sintonización de fase óptima.

ITALIANO

CIRCUITO DI DISINSERIMENTO AUTOMATICO

I modelli PSW10 e PSW12 sono dotati di un circuito automatico, contrassegnato con "auto" sull'interruttore di alimentazione, che inserisce il subwoofer quando rileva un segnale audio. Quando il segnale è assente, il circuito disinserisce il subwoofer dopo pochi minuti. Se non si tollera il breve ritardo tra il momento d'inizio del brano e l'inserimento del subwoofer, basta lasciare il subwoofer sempre inserito.

REGOLAZIONE DEL

PSW10/PSW12

- **Volume**—Regolarlo ascoltando svariati CD e brani video, finché si ottengono bassi profondi e potenti ma senza rimbombi.
- **Filtro passa basso**—Questo controllo regola la gamma di frequenze di funzionamento del subwoofer. Quando si usano altoparlanti principali piccoli, la gamma superiore del controllo garantisce risultati migliori, mentre con altoparlanti più grandi, la fascia inferiore della gamma del controllo probabilmente darà il suono migliore; tuttavia è bene prendere la decisione finale in base a come si percepisce il suono. Se le voci maschili appaiono "sottili", girare questo controllo in modo che siano profonde ma non rimbombanti. Se le voci maschili appaiono troppo profonde, girare questo controllo in senso opposto finché il suono appare naturale.
- **Interruttore di fase**—Fare selezionare da qualcuno alternatamente le due impostazioni mentre si ascolta rimanendo nella propria posizione preferita. Usare musica con bassi di buona qualità e una voce maschile profonda. Quando si ascolta il migliore bilanciamento possibile tra i bassi profondi e le ottave inferiori naturali della voce maschile, si è ottenuta la sintonizzazione di fase ottimale.

DEUTSCH

STUMMSCHALT-AUTOMATIK

Die Modelle PSW10 und PSW12 bieten eine automatische Ein-/Ausschaltfunktion, die am Netzschalter als "auto" markiert ist und den Subwoofer automatisch einschaltet, wenn sie ein Programmsignal erkennt. Ist kein Signal vorhanden, wird der Subwoofer nach einigen Minuten ausgeschaltet. Falls Sie sich um die kurze Verzögerung zwischen Musikbeginn und Einschalten des Subwoofers sorgen, können Sie den Subwoofer einfach auf "Ein" (On) geschaltet lassen.

EINSTELLEN DER MODELLE PSW10/PSW12

- **Die Einstellung der Systeme RM6600 und RM6200** ist in der jeweiligen Bedienungsanleitung beschrieben.
- **Lautstärke**—Anhand verschiedener CDs und Videoquellen nach Gehör einstellen. Den starken, tiefen Bass ohne "Dröhnen" einstellen.
- **Tiefpassfilter**—Dieser Regler dient zur Einstellung des Frequenzbereichs, über dem der Subwoofer betrieben wird. Werden kleinere Hauptlautsprecher verwendet, erzielen Sie mit dem oberen Einstellungsbereich vermutlich die besten Ergebnisse. Bei größeren Lautsprechern klingt der untere Einstellungsbereich wahrscheinlich am besten, aber beurteilen Sie stets nach Ihrem Gehör. Falls männliche Gesangsstimmen "dünn" klingen, drehen Sie diesen Regler weiter auf, bis die Stimme voll, aber nicht dröhnend klingt. Falls männliche Gesangsstimmen hingegen zu "dick" oder "voluminös" klingen, drehen Sie diesen Regler zurück, bis die Stimme natürlich klingt.
- **Phasenschalter**—Setzen Sie sich in Ihre Lieblingsposition zum Hören, und lassen Sie eine zweite Person zwischen den zwei Einstellungen hin- und herschalten. Verwenden Sie zu diesem Zweck ein Musikstück mit gutem Bass und einer tiefen männlichen Gesangsstimme. Wenn Sie die beste Balance zwischen tiefem Bass und natürlichen unteren Oktaven der männlichen Stimme hören, haben Sie die optimale Phaseeinstellung erzielt.

PORTUGUESE

CONEXÃO DE ALIMENTAÇÃO DE CA E FUNÇÃO LIGA/DESLIGA AUTOMÁTICA

Os modelos PSW10 e PSW12 vendidos na América do Norte são projetados para conexão a tomadas de 110-120 V CA. As unidades destinadas a países de outras regiões que usam 220-240 V são configuradas na fábrica para funcionamento em 220-240 V. Se você não souber qual é a tensão local, consulte o revendedor Polk Audio antes de conectar o amplificador à fonte de alimentação ou a outros componentes de alta fidelidade. Circuito de emudecimento automático Os modelos PSW10 e PSW12 contêm circuitos de ativação/desativação automática, marcados "auto" na chave liga/desliga, que ligam automaticamente o subwoofer quando detectam um sinal de programa. Quando não há sinal, o circuito desliga o subwoofer depois de alguns minutos. Se você estiver preocupado quanto ao breve atraso entre o início da música e a ativação do subwoofer, basta deixar o subwoofer na posição "on" (ligado).

AJUSTE DO PSW10/PSW12

- **Volume**—Ajuste pela audição, utilizando uma gama variada de CDs e fontes de vídeo. Ajuste para obter sons graves nítidos e potentes, sem "reverberação".
- **Passa-baixas**—Este controle ajusta a faixa de frequência na qual o subwoofer opera. Quando as caixas acústicas principais forem menores, a faixa superior do controle provavelmente produzirá os melhores resultados. Com caixas acústicas maiores, a faixa inferior do controle provavelmente produzirá melhor som. Entretanto, sempre deixe a decisão final para os seus ouvidos. Se as vozes masculinas soarem "finas", gire o controle para cima até que a voz tenha consistência, sem apresentar reverberação. Se as vozes femininas soarem "grossas" ou "forçadas", gire o controle para baixo até que a voz soe natural.
- **Comutador de fases**—Peça para que outra pessoa faça a comutação entre as duas configurações enquanto você se senta em sua posição favorita para ouvir o áudio. Use músicas com boa presença de sons graves e uma voz masculina grave. Quando ouvir a melhor combinação de som grave profundo e oitavas baixas naturais da voz masculina, você obteve o melhor ajuste possível de fases.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	PSW10	PSW12
Complément haut-parleur d'extrêmes graves	(1) 25.4 cm (10")	(1) 30.5 cm (12")
Réponse globale en fréquence	35Hz - 200Hz	26Hz - 200Hz
Puissance de sortie dynamique	100 Watts	260 Watts
Puissance de sortie efficace	50 Watts	100 Watts
Fréquence de coupure	80Hz - 200Hz	60Hz - 110Hz
Blindage magnétique	Non	Oui
Fini disponible	Imitation chêne noir et cerisier	Imitation chêne noir et cerisier
Dimensions (H" x L" x P") (H cm x L cm x P cm)	14% x 14 x 16% 36.5 x 35.6 x 41	16% x 16 x 17% 41.6 x 40.6 x 44.8
Poids du produit--Livres	26	34
Poids du produit--Kilogrammes	11.7	15.3

Vous trouverez des caractéristiques techniques complètes sur le site <http://www.polkaudio.com/home/>

ESPECIFICACIONES

Modelo	PSW10	PSW12
Dotación de subwoofer	(1) 10 plg. (25.4cm)	(1) 12 plg. (30.5mm)
Respuesta general de frecuencias	35Hz - 200Hz	26Hz - 200Hz
Rendimiento de potencia dinámico	100 vatios	260 vatios
Rendimiento de potencia RMS	50 vatios	100 vatios
Frecuencia de crossover	80Hz - 200Hz	60Hz - 110Hz
Blindaje magnético	No	Si
Acabados disponibles	Apariencia de madera de roble negro y cerezo	Apariencia de madera de roble negro y cerezo
Dimensiones	14% x 14 x 16%	16% x 16 x 17%
(alto x ancho x prof. en plg.) (alto x ancho x prof. en cm)	36.5 x 35.6 x 41	41.6 x 40.6 x 44.8
Peso del producto--libras c/u	26	34
Peso del producto--Kilogramos	11.8	15.4

Para ver especificaciones más completas visite <http://www.polkaudio.com/home/>

DATI TECNICI

Modello	PSW10	PSW12
Complemento subwoofer	(1) 10" (25.4cm)	(1) 12" (30.5mm)
Risp. frequenza complessiva	35Hz - 200Hz	26Hz - 200Hz
Potenza uscita dinamica	100 Watts	260 Watts
Potenza uscita RMS	50 Watts	100 Watts
Frequenza crossover	80Hz - 200Hz	60Hz - 110Hz
Schermatura magnete	No	Si
Finitura disponibile	Quercia nera o ciliegio	Quercia nera o ciliegio
Dimensioni (AxLxP in pollici) (AxLxP in cm)	14% x 14 x 16% 36.5 x 35.6 x 41	16% x 16 x 17% 41.6 x 40.6 x 44.8
Peso prodotto--libbre ciascuno	26	34
Peso prodotto--chilogrammi	11.7	15.3

Per ottenere le specifiche tecniche complete, visitare il sito <http://www.polkaudio.com/home/>

TECHNISCHE DATEN

Modell	PSW10	PSW12
Subwoofer-Komplement	(1) 10 Zoll (25.4 cm)	(1) 12 Zoll (30.5 cm)
Gesamt- Frequenzgang	35Hz - 200Hz	26Hz - 200Hz
Dynamische Leistung	100 Watts	260 Watts
RMS-Leistung	50 Watts	100 Watts
Crossover-Frequenz	80Hz - 200Hz	60Hz - 110Hz
Magnetische Abschirmung	Nein	Ja
Verfügbare Oberflächen	Eiche schwarz und Kirsch (Folie)	Eiche schwarz und Kirsch (Folie)
Abmessungen (H x B x T, Zoll) (H x B x T, cm)	14% x 14 x 16% 36.5 x 35.6 x 41	16% x 16 x 17% 41.6 x 40.6 x 44.8
Produktgewicht--in US-Pfund	26	34
Produktgewicht--kg	11.7	15.3

Ausführliche Daten finden Sie bei <http://www.polkaudio.com/home/>

POLK AUDIO LIMITED Warranty:

Polk Audio, Inc., warrants to the original retail purchaser only. This warranty will terminate automatically prior to its stated expiration if the original retail purchaser sells or transfers the Product to any other party.

Polk Audio, Inc., warrants, to the original retail purchaser only, that the LOUDSPEAKER(S), PASSIVE CROSSOVER COMPONENT(S) and ENCLOSURE on this Polk Audio Loudspeaker Product will be free from defects in material and workmanship for a period of five (5) years from the date of original retail purchase from a Polk Audio Authorized Dealer.

Furthermore, Polk Audio, Inc., warrants, to the original retail purchaser only, that any AMPLIFIER OR OTHER ELECTRONIC COMPONENT that may be included in this Polk Audio Loudspeaker Product will be free from defects in material and workmanship for a period of three (3) years from the date of original retail purchase from a Polk Audio Authorized Dealer.

To allow Polk Audio to offer the best possible warranty service, please register your new product online at: www.polkaudio.com/registration or call Polk customer service 800-377-7655 in the USA and Canada (outside the USA: 410-358-3600) within ten (10) days of the date of original purchase. Be sure to keep your original purchase receipt.

Defective Products must be shipped, together with proof of purchase, prepaid insured to the Polk Audio Authorized Dealer from whom you purchased the Product, or to the Factory at 2550 Britannia Boulevard, Suite A, San Diego, California 92154. Products must be shipped in the original shipping container or its equivalent; in any case the risk of loss or damage in transit is to be borne by you. If upon examination at the Factory or Polk Audio Authorized Dealer it is determined that the unit was defective in materials or workmanship at any time during this Warranty period, Polk Audio or the Polk Audio Authorized Dealer will, at its option, repair or replace this Product at no additional charge, except as set forth below. All replaced parts and Products become the property of Polk Audio. Products replaced or repaired under this warranty will be returned to you, within a reasonable time, freight prepaid.

This warranty does not include service or parts to repair damage caused by accident, disaster, misuse, abuse, negligence, inadequate packing or shipping procedures, commercial use, voltage inputs in excess of the rated maximum of the unit, cosmetic appearance of cabinetry not directly attributable to defect in materials or workmanship, or service, repair, or modification of the Product which has not been authorized or approved by Polk Audio. This warranty shall terminate if the Serial number on the Product has been removed, tampered with or defaced.

This warranty is in lieu of all other expressed Warranties. If this Product is defective in materials or workmanship as warranted above, your sole remedy shall be repair or replacement as provided above. In no event will Polk Audio, Inc. be liable to you for any incidental or consequential damages arising out of the use or inability to use the Product, even if Polk Audio, Inc. or a Polk Audio Authorized Dealer has been advised of the possibility of such damages, or for any claim by any other party. Some states do not allow the exclusion or limitation of consequential damages, so the above limitation and exclusion may not apply to you.

All implied warranties on this Product are limited to the duration of this expressed Warranty. Some states do not allow limitation on how long an implied Warranty lasts, so the above limitations may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from state to state.

This Warranty applies only to Products purchased in Canada, the United States of America, its possessions, and U.S. and NATO armed forces exchanges and audio clubs.

The Warranty terms and conditions applicable to Products purchased in other countries are available from the Polk Audio Authorized Distributors in such countries.

Polk Audio has been crafting affordable high performance loudspeakers since 1972. They are one of the world's foremost manufacturers of quality home & car. Polk Audio's dedication to research & development has resulted in over 55 worldwide patents for innovative loudspeaker technology, and Polk speakers consistently thrill our growing family of satisfied listeners, as well as the worldwide audio press.

Get free information about building the audio system of your dreams, or free information on tweaking your current system for higher performance, at www.polkaudio.com. Or, call our friendly customer service department toll free 1-800-377-7655 (in the US & Can only, outside the US call 410-358-3600), 9am-6pm EST. Ask for our Home Theater Handbook, or a copy of our annual newspaper, "The Speaker Specialist." They're both free, and chock full of audio information.

SPECIFICATIONS

Model	PSW10	PSW12
Subwoofer Complement	(1) 10" (25.4cm)	(1) 12" (30.5mm)
Overall Freq. Response	35Hz - 200Hz	26Hz - 200Hz
Power Output Dynamic	100 Watts	260 Watts
Power Output RMS	50 Watts	100 Watts
Crossover Frequency	80Hz - 200Hz	60Hz - 110Hz
Magnetic Shielding	No	Yes
Available Finish	Black Oak & Cherry woodgrain	Black Oak & Cherry woodgrain
Dimensions (H"xW"xD") (Hcm x Wcm x Dcm)	14% x 14 x 16% 36.5 x 35.6 x 41	16% x 16 x 17% 41.6 x 40.6 x 44.8
Product Weight--Pounds each	26	34
Product Weight--Kilograms	11.7	15.3

For more complete specifications visit <http://www.polkaudio.com/home/>

ESPECIFICAÇÕES

Modelo	PSW10	PSW12
Complemento de subwoofer	(1) 10" (25.4cm)	(1) 12" (30.5mm)
Resposta de freq. geral	35Hz - 200Hz	26Hz - 200Hz
Dinâmica da potência de saída	100 Watts	260 Watts
Potência de saída (RMS)	50 Watts	100 Watts
Frequência de transição	80Hz - 200Hz	60Hz - 110Hz
Blindagem magnética	Não	Sim
Acabamento	Madeira de carvalho escuro e cerejeira	Madeira de carvalho escuro e cerejeira
Dimensões: Em pol. (A x L x P) Em centímetros (A x L x P)	14% x 14 x 16% 36.5 x 35.6 x 41	16% x 16 x 17% 41.6 x 40.6 x 44.8
Peso de cada unidade--Em libras	26	34
Peso de cada unidade--Em quilos	11.7	15.3

Para obter especificações mais completas, visite <http://www.polkaudio.com/home/>